





## **ALDO COPPOLA AQUAMARE BENESSERE E BELLEZZA SOTTO IL SOLE**

La linea Aquamare di Aldo Coppola è formulata per offrire tutta la protezione e la cura necessarie durante e dopo l'esposizione al sole.

Raggi UV, sale, cloro, vento sono rischiosi fattori di aggressione contro il derma e le fibre capillari.

Nelle formule Aquamare, tutte le proprietà benefiche dell'ambiente marino sono concentrate in un estratto biotecnologico a base di alghe brune, caratterizzato da un'intensa attività anti-aging.

## **ALDO COPPOLA AQUAMARE WELLBEING AND BEAUTY UNDER THE SUN**

*The Aldo Coppola Aquamare range is a complete line of products formulated to offer protection and care during and after sun exposure.*

*UV rays, salt, wind and chlorine are all aggressive risky factors against the hair fibres, the scalp and the skin of our body.*

*The Aquamare formulations enclose all the beneficial properties of the marine environment in a brand-new bio-technological extract derived from brown algae, performing intense anti-aging action.*



## ALDO COPPOLA AQUAMARE CON ESTRATTO DI ALGA BRUNA

Le alghe brune contengono un'incredibile ricchezza di minerali, oligoelementi e vitamine. I loro estratti naturali hanno la preziosa funzione di regolare l'equilibrio idrolipidico e di prevenire l'invecchiamento grazie a una intensa azione idratante e remineralizzante.

L'estratto di alga bruna ha la capacità di legare grandi quantità di acqua e svolge un'ottima azione emolliente e protettiva. La sua azione rivitalizzante si traduce in un grande beneficio sia sulla pelle del corpo sia sui capelli, che risultano morbidi, corposi e facilmente pettinabili. I miglioramenti nel livello di idratazione sono prolungati nel tempo e utili al ripristino del cosiddetto NMF Natural Moisturizing Factor, il fattore naturale di idratazione.

### WITH BROWN ALGAE EXTRACT

*Brown algae are extremely rich with minerals, oligo-elements and vitamins. The natural extracts have the capacity to restore the hydro lipidic balance and prevent early aging with an intense moisturising and remineralizing action.*

*Brown algae extract has the capacity to hold big amounts of water. Their soothing and protective actions are of great benefit to hair: they keep it soft, full of body and easy to comb. The same active principles prevent dehydration of the skin due to sun exposure. The moisture level improvement is prolonged in time and helps restore the NMF Natural Moisturizing Factor.*

La specie delle alghe brune cresce in acque poco profonde ed è esposta al vento e ai raggi solari. Costretta a combattere la disidratazione per garantire la sopravvivenza delle proprie cellule, l'alga bruna ha sviluppato una membrana protettiva simile alla nostra epidermide, capace di limitare l'evaporazione dei liquidi dai suoi tessuti connettivi. Questa strabiliante affinità con la nostra pelle ha fornito lo spunto per la creazione di un ingrediente cosmetico completamente naturale composto di polisaccaridi marini estratti da alghe brune (*Laminaria digitata*), amino acidi di microalghe *Chlorella vulgaris* e sali minerali.

*The brown algae species grows in shallow water and is exposed to sun and wind. It has to fight dehydration to guarantee the survival of its cells. For this reason brown algae has developed a protective membrane that is similar to our skin, designed to limit water evaporation from its connective tissues. This incredible affinity with our skin was the starting point for the development of a completely natural cosmetic ingredient, made up of marine polysaccharides (sugars) extracted from brown algae (*Laminaria digitata*), amino acids, mineral salts and microalgae *Chlorella Vulgaris*.*





aquamare

## LA LINEA CAPELLI HAIR CARE LINE

Un rituale quotidiano completo per proteggere la bellezza dei capelli sotto il sole. Protezione e intensa reidratazione dopo l'esposizione ai raggi UV sono indispensabili per mantenere la morbidezza e la luminosità, per prevenire l'invecchiamento precoce e preservare il benessere della fibra capillare.

*A complete daily ritual to protect the beauty of hair under the sun. Protection and intense moisturizing after exposure to UV rays are indispensable to maintain softness and shine, to prevent early ageing and preserve the wellbeing of the hair fibres.*



## SHAMPOO DETERSIONE AFTER SUN

Shampoo cremoso nutritivo doposole. Reidrata intensamente i capelli, li mantiene morbidi, facilmente pettinabili e corposi. L'utilizzo quotidiano aiuta a prevenire aridità e secchezza causate dall'esposizione ai raggi UV, vento, salsedine e cloro. Perfetto anche sui capelli colorati. Dopo lo shampoo, il trattamento va completato con il Latte doposole oppure con la Maschera doposole Aquamare.

### DAILY CLEANSING

*Nourishing after sun creamy shampoo. Restores moisture, keeping the hair soft, full of body and easy to comb. Daily use helps to prevent dryness caused by exposure to sun, wind, salt and chlorine. Perfect on coloured hair. After shampooing, complete the treatment with Aquamare after sun Milk or Mask.*

## FILTER PROTEZIONE INVISIBILE

Filtro solare per capelli, protegge dai raggi UV, dal sale, dal vento e dal cloro. Leggero e invisibile, avvolge il capello con un velo protettivo che regala morbidezza e luminosità. Il complesso biocosmetico di alghe brune aiuta a prevenire l'inacidimento della fibra e a conservare l'intensità del colore. Si applica sui capelli asciutti o bagnati prima e durante l'esposizione al sole. Ottimo anche dopo la piega come lucidante e ristrutturante.

### INVISIBLE PROTECTION

*Suncare filter for hair, protects against UV rays, salt, wind and chlorine. Light and invisible, it wraps the hair in a protective film enhancing softness and shine. The bio cosmetic complex derived from brown algae maintains the correct hydration level, prevents dryness and protects colour intensity. Spray on dry or wet hair before sun exposure and repeat the application during the day. It can also be applied after blow-drying as restructuring shine enhancer.*

## DRY OIL PROTEZIONE E NUTRIZIONE

Olio solare per capelli, protegge dall'aggressione di sole, vento, sale e cloro con un'azione schermante totale. La texture secca apporta nutrimento senza untuosità. Dona ai capelli corpo, morbidezza e luminosità, prevenendo l'invecchiamento precoce. Difende la brillantezza del colore. Si nebulizza sui capelli asciutti o bagnati prima e durante l'esposizione al sole, insistendo sulle punte e sulle zone sensibilizzate.

### PROTECTION AND NOURISHMENT

*Sun care hair oil, protects against harmful sunrays, wind, salt and chlorine with a total UVA/B shielding action. The dry non-greasy texture protects and nourishes the hair fibres deeply. Maintains the correct hydration level, preventing early aging and gives the hair body, softness and shine. Protects colour brightness. Spray on dry or wet hair before sun exposure and repeat the application during the day, insisting on sensitised areas.*





## MILK

### IDRATAZIONE E LEGGEREZZA

Fluido rigenerante istantaneo per capelli. Idrata in profondità e rinforza la fibra capillare esposta a sole, salsedine e cloro, in totale leggerezza e con grande efficacia emolliente. Minerali, oligoelementi e vitamine contenuti nell'estratto biomarino di alga bruna esercitano un'azione rivitalizzante che lascia i capelli morbidi, pettinabili e luminosi. Si applica quotidianamente dopo lo shampoo sui capelli umidi e non richiede risciacquo.

#### LIGHTWEIGHT HYDRATION

*Instant regenerating fluid for hair. Deeply hydrates and strengthens the hair fibres exposed to wind sun and salt, with a very light and effective soothing action. The rich content of minerals, oligo elements and vitamins in the brown algae bio marine extract performs a revitalising action that leaves the hair soft, bright and easy to comb. Apply after shampooing on wet hair and do not rinse.*

## MASK

### NUTRIZIONE INTENSA

Trattamento formulato per reidratare e nutrire in profondità i capelli esposti al sole, al vento, alla salsedine e al cloro. Unisce un intenso potere emolliente e lucidante a un'azione protettiva e ristrutturante indicata su tutti i tipi di capelli e particolarmente utile sui capelli colorati. Gli estratti di alga bruna restituiscono preziosi oligoelementi e vitamine, prevenendo l'invecchiamento della fibra. Applicare dopo lo shampoo e risciacquare con cura.

#### INTENSE NOURISHING

After sun treatment formulated to hydrate and deeply nourish hair exposed to sun, wind, salt and chlorine. This mask combines intense soothing shine-enhancing to protective restructuring action, suitable on all hair types and especially recommended on coloured hair. The rich content of minerals, oligo elements and vitamins in the brown algae extract prevent early aging of the hair fibres. Apply after shampooing and rinse with care.



aquamare  
BODY

## LA LINEA CORPO BODY CARE LINE

La certezza di una protezione adeguata è indispensabile per affrontare l'esposizione al sole con serenità, preservando la bellezza e la salute della pelle. Un'efficace azione reidratante e rigenerante è altrettanto essenziale per offrire sollievo e ritrovare ogni giorno freschezza e benessere.

*The certainty of safe protection is essential to spend summer days under the sun with serenity, preserving the beauty and wellness of our skin. An effective rehydrating and restorative action is also essential to get immediate relief and recover freshness and comfort every day.*





## CREAM RINFRESCANTE AFTER-SUN

Crema reidratante doposole per il corpo, con burro di Karité e olio di Mandorla dolce. Ripristina il naturale film idrolipidico e rigenera la pelle in profondità dopo l'esposizione al sole, al vento, al sale marino. L'estratto biomarino di alga bruna previene l'invecchiamento cutaneo con azione idratante e remineralizzante. Regala una piacevole sensazione di freschezza, non unge e si assorbe rapidamente.

### AFTER SUN REFRESHING

*After-sun moisturising body cream with Karité butter and Sweet almond oil. Restores the correct hydro lipidic layer and deeply regenerates the skin after exposure to sun, wind and sea salt. The biomarine extract of brown algae prevents early ageing of the skin with hydrating and remineralising action. Leaves a pleasant fresh feeling, is not greasy and gets rapidly absorbed.*

## SHOWER GEL REIDRATANTE

Gel doccia formulato con detergenti ultra delicati, è un ottimo reidratante cutaneo dopo l'esposizione al sole, alla salsedine, al cloro delle piscine. Rinfresca e disseta la pelle con azione emolliente e lenitiva. Le proprietà cosmetiche del complesso biomarino di alghe brune aiutano a prevenire aridità e secchezza causate dall'esposizione ai raggi UV.

### REHYDRATING

*Ultra delicate body shower gel, formulated to restore the correct moisture level of the skin after exposure to sun, sea salt, and chlorine in swimming pools. Soothes the skin with a fresh touch, restores moisture and suppleness. The cosmetic properties of the brown algae extract help prevent dryness and dehydration caused by UV rays.*



## PROTECTION SPF15-SPF30 IDRATAZIONE ANTI-AGING

Protegge, idrata e nutre in profondità la pelle, favorendo un'abbronzatura uniforme e graduale. Aiuta a prevenire l'invecchiamento precoce causato dall'esposizione ai raggi UV. L'estratto biomarino di alga bruna contribuisce a mantenere il corretto livello di idratazione, fondamentale per preservare elasticità e morbidezza.

### MOISTURIZING ANTI-AGING

*Protects, gives nourishment and intense moisture to the skin, promoting gradual and uniform tanning. It helps prevent early ageing caused by exposure to UV rays. The biomarine extract of brown algae hinders hydration loss, thus preserving the elasticity and softness of the skin.*



## AFTER SUN GEL DOPOSOLE BRONZE

Gel reidratante sublimatore dell'abbronzatura con alga bruna e acido ialuronico. Con le sue microsferi dorate, uniforma il colore della pelle con un delicato tocco illuminante, senza macchiare, e la disseta dopo l'esposizione al sole con efficacia immediata. Restituisce i sali minerali e le vitamine fondamentali per prevenire l'invecchiamento causato dai raggi UV. Stimola la produzione di melanina grazie al contenuto di Inositolo. La sua delicata texture in gel è fresca e delicatamente profumata.

**2 VERSIONI: PELLE CHIARA / DORATA**

### BRONZE TAN ENHANCER

*Intense moisturising after-sun gel with brown algae and hyaluronic acid. Enhances suntan with its microspheres, brightening the colour of the skin with a delicate golden touch, without staining. Instantly rehydrates the skin after exposure to the sun. Restores the content of mineral salts and vitamins that are fundamental to prevent early ageing caused by harmful UV rays. The content of Inositol stimulates the production of melanin. The delicate and non-oily gel texture gives a pleasant fresh feel and leaves a delicate fragrance.*

**2 VERSIONI: LIGHT / GOLDEN SKIN**



## SPECIALI MINI SIZE MINI SIZE SPECIALS

Gli essenziali capelli e corpo, pratici da portare sempre con sé.

*The essentials for hair and body, handy to carry always with you.*



**SHAMPOO**  
SHAMPOO DOPOSOLE  
AFTER SUN SHAMPOO 200ml  
MINI SIZE 50ml

**MILK**  
LATTE DOPOSOLE  
AFTER SUN MILK 200ml  
MINI SIZE 50ml



**MASK**  
MASCHERA DOPOSOLE  
AFTER SUN MASK  
200ml

**FILTER**  
FILTRO PROTETTIVO  
PROTECTIVE FILTER  
200ml

**DRY OIL**  
OLIO SECCO PROTETTIVO  
PROTECTIVE DRY OIL  
200ml



**SHOWER GEL**  
BAGNO DOCCIA  
SHOWER GEL 200ml  
MINI SIZE 50ml

**CREAM**  
CREMA DOPOSOLE  
AFTER SUN CREAM 200ml  
MINI SIZE 50ml

**PROTECTION SPF15**  
CREMA PROTETTIVA  
PROTECTIVE CREAM  
200ml



**PROTECTION SPF30**  
CREMA PROTETTIVA  
PROTECTIVE CREAM  
200ml

**AFTER SUN GEL**  
DOPOSOLE BRONZE  
BRONZE TAN ENHANCER  
pelle chiara-light skin  
200ml

**AFTER SUN GEL**  
DOPOSOLE BRONZE  
BRONZE TAN ENHANCER  
pelle dorata-golden skin  
200ml

